

None the Emperour for a special love made Erle Richard to be his friend
to geve hym fynes George hys Englishmen also addevery to bring into
but Erle Richard heving the Empe for that he in his dome pson was
England: he by endenture restored hit to by assign / saying the dñ
hit by his dome pson / shulde be more acceptable / & worshipful of us
so he did / for in shorte space after he come into England / and was
knighit of the Garter and offered to the holy lye hym self / when
worshipfuller yet kept at Wyndesore And in his coming / & troyng
Erle Richard then began faptem the honourably restored hym And
said to the king that no pñe cristen for wisdom wortun / & manlyde
a noy knighit as he hadde of thele of woundyngh addyngh pñe that
were list / yet myght hit be founde anyem in hym And so end after
undur / was called to
foure of furbey



Műveltség és társadalmi szerepek:

arisztokraták Magyarországon és Európában



Műveltség és társadalmi szerepek:
arisztokraták
Magyarországon és Európában

MŰVELTSÉG ÉS TÁRSADALMI SZEREPEK: ARISZTOKRATÁK
MAGYARORSZÁGON ÉS EURÓPÁBAN

SPECULUM HISTORIAE DEBRECENIENSE 18.
(A Debreceni Egyetem Történelmi Intézete Kiadványai)

Sorozatszerkesztő:

PAPP KLÁRA

**Műveltség és társadalmi szerepek:
arisztokraták
Magyarországon és Európában**

**Learning, Intellect and Social Roles:
Aristocrats
in Hungary and Europe**

SZERKESZTETTE:

BÁRÁNY ATTILA, OROSZ ISTVÁN, PAPP KLÁRA,
VINKLER BÁLINT

Debrecen, 2014

TARTALOM

ELŐSZÓ (OROSZ ISTVÁN)	7
-----------------------------	---

MŰVELTSÉG ÉS TÁRSADALMI SZEREPEK A KÖZÉPKORBAN / LEARNING, INTELLECT AND SOCIAL ROLES IN THE MIDDLE AGES

JEAN-LUC FRAY: Le mécénat artistique des ducs de Bourbon (XV ^{ème} et début XVI ^{ème} siècles): entre culture du Nord, Italie et France centrale	13
KLAUS VAN EICKELS: Military Orders and their importance for the demonstration of noble status in the later Middle Ages	29
ROMAN CZAJA: Patriziat in den Hansestädten im Spätmittelalter: soziale Mobilität und Identität.....	37
LÁSZLÓ PÓSÁN: Ritterliche Kultur in spätmittelalterlichen Litauen	51
ADÁM NOVÁK: The seal usage of Hungarian aristocrats in the 15 th century	59
ATTILA BÁRÁNY: English chivalric insignia in Hungary	73
LÁSZLÓ SOLYMOSSI: Conflict treatment in the estates of Bishop Albert Vetési and a lay landlord Miklós Újlaki.....	97
ISTVÁN DRASKÓCZY: Die Familie Szapolyai und der Handel in Oberungarn am Anfang des 16. Jahrhunderts (Krakau und Ofen)	111
ATTILA GYÖRKÖS: Aventurier sans scrupule ou héros national? La carrière de Christophe Frangepan, aristocrate de la Renaissance	121
BORBÁLA KELÉNYI: Hungarian aristocratic women's last wills from the Late Middle Ages (1440–1526). Additional data to their piety and social relationships	133
RADU LUPESCU: Social hierarchy and heraldic culture in Transylvania in the fourteenth and fifteenth centuries	155
MARCELA DOMENOVÁ: Library catalogue from Sophie Berzeviczy's estate, Albert Berzeviczy's widow (a unique fragment of the family library from the second half of the 19 th century)	173
WACŁAW WIERZBIENIEC – JOANNA ELŻBIETA POTACZEK: Participation of the aristocracy in the development of material and spiritual culture, exemplified by the Dzieduszycki family of Zarzecze	187

MŰVELTSÉG ÉS TÁRSADALMI SZEREPEK A KORA ÚJKORBAN ÉS A MODERN KORBAN / LEARNING, INTELLECT AND SOCIAL ROLES IN THE EARLY MODERN AND MODERN AGES

OROSZ ISTVÁN: Szőlőbirtokos arisztokraták Tokaj-Hegyalján	215
HORN ILDIKÓ: A Báthoryak felfutása és térvesztése az 1560-as évek Erdélyében.....	225

VARGA SZABOLCS: Erdődyek, Kerecsényiek, Ráttkayak. A szlavóniai arisztokrácia felemelkedése és bukása a 16. században	237
MÁTYÁS RAUSCH PETRA: A Herberstein család modernizációs tevékenysége Nagybányán (1581–1597)	253
GÁLFI EMÓKE: Simai Borbély György	265
BOGDÁNDI ZSOLT: Az erdélyi ítélőmesterek társadalmi helyzetéről	281
SZABADI ISTVÁN: Adalékok Ecsedi Báthory István (1555–1605) mecenatúrájához ...	293
OBORNI TERÉZ: Adalékok Bethlen István politikai, kormányzati és udvari szerepéhez Bethlen Gábor uralkodásának idején	301
JENEY-TÓTH ANNAMÁRIA: Adalékok az udvari familiárisi karrierhez I. Rákóczy György udvarában, különös tekintettel az 1630–1638 közötti évekre	319
KÓNYA PÉTER: Királyhelmece arisztokrata birtokosai	333
KÓNYA ANNAMÁRIA: Néhány adat az arisztokrácia rekatolizációs tevékenységéhez	343
KÓNYA ANNAMÁRIA: Báthory Zsófia rekatolizációs tevékenysége	351
KÓNYA PÉTER: Arisztokrácia és a nemesség szerepe az eperjesi kollégium alapításában.....	361
OROSZ ISTVÁN: Templom és földes uraság egy hegyaljai mezővárosban.	373
BALOGH JUDIT: Apor István, a 17. század végi erdélyi arisztokrata prototípusa	383
BAGI ZOLTÁN PÉTER: Donat Johann Heißler von Heisterstein és Zrínyi Ilona cseréjének történetéhez	401
PAPP IMRE: A francia arisztokrácia a régi rend alkonyán	417
IFJ. BARTA JÁNOS: Arisztokraták Mária Terézia mezőgazdasági társaságaiban	431
KURUCZ GYÖRGY: Kényszerhelyzet és vízió: gróf Festetics György és a magyarországi agrárszakoktatás a 18–19. század fordulóján	451
SIPOS GÁBOR: A 18. századi erdélyi református arisztokrácia vallási öntudatáról	465
EGYED EMESE: Művelt nemesek és tudós pártfogoltak könyvkiadási szokásai a 18. századi Erdélyben	473
PAPP KLÁRA: Egy arisztokrata család politikájának megalapozója: Jósika Antal kolozsi főispán tervezetei	485
PÁL JUDIT: Arisztokraták a császár és király szolgálatában: Erdély két „kormányzója” a 19. század közepén	501
BÁNYAI BALÁZS: Az ipargróf másik arca. Gróf Zichy Jenő, a művészetek és a tudomány mecénása	519
SZENDREI ÁKOS: „Méltóságosok” és népképviselő. Arisztokrata politikusok országos és regionális jelenléte a dualizmus kori képviselőházban	547
ZSOLDOS ILDIKÓ: Nevelés és oktatói tevékenység a szatmári Vécseyeknél	559
EGYED ÁKOS: Gróf Mikó Imre erdélyiségéről	573
PÜSKI LEVENTE: Sporttól a politikáig: Andrásy a 20. század első felének magyar közéletében	583
A KÖTET SZERZŐI	603

**AVENTURIER SANS SCRUPULES OU HÉROS NATIONAL?
LA CARRIÈRE DE CHRISTOPHE FRANGEPAN,
ARISTOCRATE DE LA RENAISSANCE**

Christophe Frangepan fut un des rares magnats hongrois qui ont vécu l'idéal de la Renaissance en leur temps sans avoir fait de longues études universitaires en Italie ou touché à la bibliophilie humaniste, mais qui ont réalisé une carrière militaire et une façon de vivre que l'on pourrait facilement décrire comme machiavélique.

Aristocrate croato-hongrois, comte en Dalmatie, il a conduit une carrière très mouvementée. Chef de guerre aux côtés des Habsbourg, il participa aux combats de la Ligue de Cambrai, passa des années dans les prisons de la Seigneurie vénitienne, puis François I^{er} l'engagea dans sa campagne de Pavie. Accusé de s'allier aux Turcs, c'est pourtant lui qui libéra la ville de Jajca du siège mis par le pacha de Bosnie. Il défendit ses territoires contre les Ottomans en profitant de l'aide financière de Ferdinand I^{er} mais, après la bataille de Mohács, il devint partisan de Szapolyai et trouva la mort en 1527 luttant pour la cause de Jean I^{er} de Hongrie.

Un personnage contradictoire dans une époque mouvementée. Un des meilleurs représentants de la transformation des attitudes de l'aristocratie hongroise de l'époque de la Renaissance.

*

En Autriche, plus exactement dans le *Land* de Carinthie, dans l'église paroissiale d'Oberveßlach, se trouve un magnifique triptyque, réalisé par Jan van Scorel, peintre néerlandais, ancien élève de Dürer, qui représente sur le panneau droit saint Christophe, en forme classique d'un géant barbu portant sur ses épaules l'enfant Jésus.¹ Cette petite ville carinthienne appartenait à Christophe Frangepan par dot de son épouse, Apollonia Lang, elle-même soeur de l'archevêque de Salzbourg, Matthäus Lang. Etant donné que, sur le volet gauche, nous avons la

* La réalisation de ce travail a été soutenue par le projet Lendület: *Hungary in Medieval Europe Research Group* / LP2014-13/2014. (Académie hongroise des sciences – Université de Debrecen)

¹ V. l'image à la fin de l'article.

figure d'Apollonia en position de donatrice et sachant que, selon le biographe de Scorel, le rétable fut réalisé vers 1520, quelques années après sa mort par la commande de son mari,² nous pouvons supposer que dans la forme de saint Christophe l'auteur néerlandais représenta les traits du comte de Frangepan, son mécène. Donc, si notre hypothèse est vérifiée, nous pouvons ajouter une autre peinture réaliste au portrait-tableau si mal connu de la haute noblesse hongroise de l'époque.

Qui était cet aristocrate d'origine croato-dalmatienne, magnat de la Hongrie médiévale, seigneur autrichien, chef de guerre reconnu par l'empereur? Son personnage, d'ailleurs fort mal connu, suscita dans l'historiographie des avis forts accentués: „Il fut le spécimen du condottiere, du Landsknecht au XVI^e siècle”³, „Un des plus talentueux mercenaires de son époque”⁴, ou bien „héros national”⁵, étant le seul à protéger efficacement la Trans-Danubie contre les Turcs après la bataille perdue à Mohács en 1526.

Christophe Frangepan (v. 1482–1527) est issu d'un des plus grandes familles de la Croatie médiévale. Tout comme son père, il fut comte de Modrus,⁶ du port Zengg⁷ et également de l'île de Veglia⁸ dans l'Adriatique. Sa soeur Béatrice devint l'épouse du plus riche magnat de Hongrie, Jean Corvin, fils naturel du feu roi Mathias I^{er} (1458–1490); et, comme on l'a vu, les relations familiales des Frangepan surpassèrent les cadres du royaume, pour s'étendre sur l'Autriche et également, on le verra plus tard, sur la République vénitienne.

Seigneur des propriétés transfrontalières, Christophe devait défendre ses territoires contre les incursions turques devenues quasi quotidiennes au début du XVI^e siècle, pour jouer un rôle non sans importance dans la cour du roi, mais il pouvait aussi faire de carrière dans l'Empire, soldé par les Habsbourg. Ainsi, dans la guerre de la Ligue de Cambrai, comme capitaine de l'armée de Maximilien I^{er} (1493–1519), il montra son talent militaire en occupant quatre châteaux

² Hoogewerff, Godefridus J., *Jan van Scorel, peintre de la renaissance hollandaise*, La Haye, 1923. 17.

³ *A Frangepán család oklevéltára*. [Chartes relatives à la famille des Frangepan] Ed. Thallóczy, Lajos – Barabás, Samu, Budapest, 1913. I–II. (Monumenta Hungariae Historica, Diplomataria. 38.) t. II. XLIII. (v. plus tard: *Frangepán oklevéltár*)

⁴ Kulcsár, Péter, *A Jagelló-kor*, [L'époque des Jagellons] Budapest, 1981. 198.

⁵ „De nouveau, il n'y a qu'un seul homme, Christophe Frangepan qui organise la défense active. Sa petite armée, composée de quelques centaines de soldats présente une menace continue dans le dos des Turcs.” Szakály, Ferenc, *A mohácsi csata*, [La bataille de Mohács] Budapest, 1975. 38. (trad. par A. Gy.)

⁶ Modruš, ville en Croatie. Ce modeste village de nos jours fut au Moyen Âge le chef-lieu d'un comitat de même nom et appartenait aux Frangepan à partir de la fin du XII^e siècle.

⁷ Senj, ville en Croatie.

⁸ Île de Krk en Croatie.

des Vénitiens en Frioul. Capturé en 1514, prisonnier de la Seigneurie, puis livré quatre ans plus tard aux autorités françaises⁹ (pour une raison inconnue), il réussit à s'évader de sa captivité de Milan.

Fatigué et devenu veuf, il était retiré dans ses domaines autrichiens où il jouait au mécène, puis on le retrouve dans l'entourage archiépiscopal de son beau-frère à Salzbourg.¹⁰

*

Parmi plus de 200 000 documents sur l'époque médiévale, les Archives nationales de Hongrie n'en conservent que deux en langue française. Étrangement, tous les deux concernent la vie de Christophe Frangepan. Ils font le témoignage d'une relation forte complexe avec la France de l'époque.

Le premier de ces documents fut délivré à Valenciennes¹¹ et date du 29 octobre de l'année 1521. Son texte, édité par Lajos Thallóczy, présente Christophe dans une situation fort pénible:

„Monsieur le grant tres cher et honoré,

Je vous prie que me prestez presentement trente ecus et le deserviray pardevers vous et il vous plaira tenir cest present chapelet jusques a ce que les vous renderay, sy vous prie me veuillez succurir en cest mon besoing en me recommandant a votre bonne grace.

Escript a Valenciennes, le .XXIX. jour d'octobre .XV.^e et vingt-ung.

Par l'entierement votre serviteur et amy, Cristoforo Frangepano, conte”¹²

Quelle était la raison de la présence d'un comte de l'Europe centrale au Pays-Bas, et par quel „besoing” devait-il mettre en gage son chapeau contre trente écus? Le temps et le lieu de cette histoire nous permettent à penser que Christophe fut engagé dans l'armée impériale alors en combat avec les Français, puisqu'une semaine avant l'édition de cette lettre de gage, les troupes de

⁹ V. *Frangepán oklevéltár*, II. 322. (document n° CCCXII), 1e août 1518. Amboise.

¹⁰ Cf. la lettre de l'archevêque d'Esztergom, Tamás Bakóc, écrite au début de l'an 1521: „*Christoferus comes, qui paulo ante ex carce[re Christi]anissimi regis Francie in Mediolano fit elapsus, non erat in Croatia cum patre et germano suo Ferrando, sed ver[bi]n Germanica apud dominum Salzburgensem*”. Dans: *Frangepán oklevéltár*, II. 352. (document n° CCCXVIII).

¹¹ Valenciennes,auj. en France, dép. Nord. Au XVI^e siècle, la ville appartenait au comté de Hainaut et relevait donc du domaine impérial.

¹² Budapest, Archives nationales de Hongrie, DL 26639. Édité dans: *Frangepán oklevéltár*, II. 356–357.

François I^{er} encerclaient les Impériaux qui ne pouvaient s'échapper que par une habile manœuvre tactique.¹³ Frangepan a certainement réussi à s'enfuir, lui aussi, puisqu'il reçoit – quelques mois plus tard – une charte de commémoration de ses actes héroïques de la main de l'empereur Charles Quint.¹⁴ Lors de l'année 1522, Christophe, en compagnie de son père, Bernardin, intervenait à la Diète de Nuremberg pour solliciter une aide financière impériale au profit des forteresses hongroises situées à la frontière turque.¹⁵

La vie de Frangepan a donc été marquée par son engagement à la solde des Habsbourg en Italie ou dans les pays néerlandais, tout comme – en raison de la position géographique de ses domaines – par la défense de la Hongrie méridionale contre les Ottomans. C'est à cette carrière classique d'un aristocrate hongrois que nous devons ajouter un autre élément – fort surprenant et difficilement explicable.

Dans le second document de langue français conservé aux Archives nationales de Hongrie, une charte éditée par le roi de France, nous retrouvons le nom de Christophe. Ce mandat royal, longtemps mal identifié,¹⁶ nous révèle une position tout à fait différente de ce que l'on pouvait attendre d'un ancien soldat des Habsbourg. Voici le texte:

„De par le Roy, Duc de Millan, Seigneur de Genes,

A tous noz lieutenants et gouverneurs, admiraulx, visadmiraulx, mareschaulx, cappitaines, chefs et conducteurs de noz gens de guerre, et autres noz justiciers et officiers ou a leurs lieutenants, salut et dillection. Savoir vous faisons que nous avons retenu et retenons en notre service notre cher et bien afijmé Christofer Francapan, frere du conte Jehan Francapan, et luy avons donné et d[o]nnons la charge et conduicte de par nous de dix mil hommes de pied, quinze cens chevaux ligers, six galleres et deux gallions equippez comme il est requis. Lesquelz il nous doybt fournir pour estre employez sur noz ennemys, ainsi qu'il luy sera par nous ou notre lieutenant general ordonné. Et iceulx soudoyera ou fera soudoyer sur les terres de notre ennemys tant par mer que par terre que

¹³ Les informations les plus précises sur les opérations sont dans les rapports des ambassadeurs anglais: Brewer, John Sherren, *Letters and Papers, Foreign and Domestic, Henry VIII*, London, 1867. III. 709–725.

¹⁴ Le 14 mars 1522. Bruxelles. Dans: *Frangepán oklevéltár*, II. 359–361. (document n° CCCXXIV)

¹⁵ Dans: *Frangepán oklevéltár*, II. 369–370. (documents n°s CCCXXXII et CCCXXXIII). V. également: E. Kovács, Péter, “Ferdinánd főherceg és Magyarország, 1521–1526” [L'archiduc Ferdinand de Habsbourg et la Hongrie], = *Történelmi Szemle* XLV, 2003: 1–2. 41.

¹⁶ Dans les registres des Archives nationales de Hongrie ce document fut identifié comme une lettre du duc de Milan.

pour ce faire luy avons habandonnées dans ce qu'ilz nous reviennent ne tournent a aucune charge. Si vous mandons que a la conduite de ses gens de pied, chevaux ligers, galleres et gallions vous faictes obeyr ledit Christofer Frangepan entierement de tous ceulx et ainsi qu'il appartieng [c]es choses touchans et concernans ladite charge. Car tel est notre plaisir. Donné a la Chartrouse pres Pavye. Le .IIII.^{me} jour de novembre, l'an mil cinq cens vingt quatre.

*Par le Roy, duc de Millan
De Neufville*¹⁷

Pour résumer le contenu du document, on voit que le roi de France informe les officiers du royaume sur le fait que François I^{er} donne le mandat à Christophe Frangepan de recruter une armée et d'attaquer ses ennemis dans la campagne de Pavie.

Comment un aristocrate hongrois, ancien prisonnier des Français peut-il être engagé par le Valois et quelles étaient ses missions? Pour répondre à ces questions, nous devons envisager l'arrière-plan historique des années 1524–1525, mais nous devons avouer que nous n'avons de solutions concluantes.

Dans cette phase du „grand duel”¹⁸ entre les Valois et les Habsbourg, appelée communément les „guerres d'Italie”, le roi de France, après avoir occupé le Milanais, voulait couronner ses victoires par la prise de la ville de Pavie. Les événements sont bien connus: quatre mois après le début du siège, le 24 février 1525, les forces impériales ont complètement battu les troupes françaises. François I^{er} fut capturé pour ne reprendre sa liberté qu'une année plus tard, après avoir signé la paix humiliante de Madrid en janvier 1526.¹⁹

La chartre citée ci-haut fut éditée dans la première phase du siège. Les Français se sont installés devant la forte citadelle de Pavie le 28 octobre 1524 et, si les attaques continuelles n'ont guère de résultats, ils comptent sur le temps. Il est vrai, contre les 30 000 hommes de François²⁰ il n'y avait que 9000 défenseurs

¹⁷ Budapest, Archives nationales de Hongrie, DL 25711. Édité par Györkös, Attila, „Magyar hadvezér a páviai hadjáratban? Adatok a Frangepán család történetéhez és Frangepán Kristóf I. Ferenc francia királyhoz fűződő kapcsolatához.” [Un chef de guerre dans la campagne de Pavie? Informations à l'histoire de la famille de Frangepan] = *Tudul* LXXXV, 2012: 2. 41–45.

¹⁸ Pour le terme v. Bély, Lucien, „La rivalité avec la France. Les historiens et l'impossible duel entre François I^{er} et Charles Quint”, *Carlo Quinto. Europeismo y Universalidad*, Castellano, Juan Luis – Sanchez Montes Gonzalez, eds. Madrid, 2001. t. III. 75–84.

¹⁹ Pour la documentation de ces événements v.: Champollion-Figeac, Aimé, *Captivité du roi François I^{er}*, Paris, 1847.

²⁰ Jacquart, Jean, *François I^{er}*, Paris, 1981. 131. L'historien britannique Angus Konstam estime cette armée plus grande, soit 33 000 hommes. V. Konstam, Angus, *Pavia 1525. The Climax of*

dans la ville et et encore 7000 Impériaux dans la région. Pourtant Charles Quint s'efforça de libérer Pavie tout comme l'ensemble du duché, et son vice-roi, Charles de Lannoy a réussi, pendant les longs mois du siège, à ramasser une force qui était finalement suffisante pour remporter la victoire.

L'archiduc Ferdinand de l'Autriche, les villes et les Etats impériaux donnèrent 12 000–15 000 cavaliers et fantassins sous le commandement du fameux capitain Georg von Frundsberg.²¹ Pour garder la force numérique, les Français ont engagé en décembre Giovanni Medici, alias *Bande Nere*, un mercenaire italien renommé qui était auparavant soldé par l'empereur, mais qui, se sentant disgracié, s'était rallié avec ses 4500 hommes au camp de François I^{er}. Un mois plus tard, le Toscan Renzo de Céri suivit son exemple avec 3000 gens de pied italiens et Gênes assurera un support d'artillerie.²²

Il nous semble que le mandat royal donné à Christophe Frangepan faisait partie de ces efforts français pour maintenir une supériorité militaire. Nous sommes quand-même moins certains des conditions. Pourquoi lui? Quel était exactement son devoir? Où, quand et contre qui devait-il aller au combat?

Notre document l'évoque comme „notre cher et bien aimé Christofer Francapan, frere du conte Jehan Francapan”. Ce dernier était donc un personnage déjà connu dans l'entourage du roi français. Il ne l'est pas dans l'historiographie moderne. Tout ce que l'on sait de lui c'est qu'une année plus tard, en décembre de 1525, en tant qu'ambassadeur de François I^{er}, Jean partira pour Istanbul en apportant une lettre d'appel au secours du roi prisonnier et rapportera la réponse de Soliman au printemps suivant.²³

the Italian Wars. London, 1996. 33. Pourtant, selon le chroniqueur florentin Guicciardini, leur nombre était encore plus important: „le roi (...) disposait de deux mille lances [donc à peu près 12 000 cavaliers], huit mille fantassins allemands, six mille Suisses, six mille aventuriers, quatre mille Italiens, dont le nombre augmenta encore peu après”. Guicciardini, Francesco, *Histoire d'Italie*. Paris, 1996. t. II. 288.

²¹ Konstam, *Pavia 1525*, 46.

²² V. l'ouvrage ancien, mais toujours le plus détaillé, de Simonde de Sismondi, Jean Charles Léonard, *Histoire des républiques italiennes du Moyen Age*. Paris, 1815. IX. 363–365.

²³ Garnier, Edith, *L'Alliance impie: François I^{er} et Soliman le Magnifique contre Charles Quint*, Paris, 2008, 14. ; Clot, André, *Soliman le Magnifique*, Paris, 1983. 172–178. Pour la documentation v. Berthier, Annie, „Un document retrouvé: La première lettre de Soliman au roi François I^{er} (1526)” = *Turcica* 27 (1995) 263–266. ; Paillard, Charles-Hippolyte, „Documents relatifs aux projets d'évasion de François I^{er}, prisonnier à Madrid, ainsi qu'à la situation intérieure de la France en 1525, en 1542 et en 1544” = *Revue Historique* 8 (1878) 297–367. ; Charrière, Ernest, *Négociations de la France dans le Levant*. Paris, 1847. I. 112–121. Sur les relations franco-turques en 1525–1526 v. également: Györkös, Attila, „Mohács és a török-francia szövetség, avagy a 'Nyugat árulásának' mítosza.” [La bataille de Mohács et l'alliance franco-turque ou le 'mythe de la trahison de l'Occident'] In: *A magyar emlékeztetőhelyek kutatásának elméleti és módszertani alapjai*. Eds. S. Varga, Pál – Száraz, Orsolya – Takács, Miklós. Debrecen, 2013. 339–351.

Le 28 mars de 1526 lorsque Jean, „frère” de Christophe passe par Venise, le mémorialiste italien Marino Sanuto le décrit comme: „*Jean de Frangepan fut fils du comte André, le frère germain du comte Bernardin, père du comte Christophe et notre noble*”.²⁴ Donc, suivant Sanuto, Jean et Christophe ne seraient pas frères mais cousins germains. Lajos Thallóczy et Pál Engel ont essayé d’esquisser les relations familiales fort complexes des Frangepan.²⁵ Selon leurs résultats, les affirmations du Vénitien ne sont pas correctes: les deux personnages devraient être cousins de troisième degré. Mais quoiqu’il en soit de leur parenté, de la carrière de Jean nous ne connaissions jusqu’alors que son ambassade turque. Le document ci-dessus présenté est donc la preuve unique qui nous informe sur ses relations françaises avant 1525.

Le mandat royal rapporte que Christophe devait engager une division composée de 10 000 fantassins et de 1500 cavaliers légers et équiper six galères et deux gallions. Cette force aurait représenté une armée grandiose sur le terrain italien, au moins le tiers des troupes du roi. Et l’on a déjà vu que le renforcement à hauteur de 12 000–15 000 hommes des Impériaux a finalement décidé du sort de la campagne.

Il nous est donc difficile de croire en la réelle existence de cette armée de Frangepan. Un contingent militaire d’une telle taille aurait dû inévitablement attirer l’attention des contemporains très bien renseignés, mais aucune de nos sources n’en fait mention.

La deuxième question concerne la cible. Où cette armée devait-elle faire la guerre? Le texte est très général: „*sur les terres de notre ennemis tant par mer que par terre*”. Par ennemis, nous devons comprendre les Habsbourg. Mais la mention des galères et gallions suppose qu’une aide navale était nécessaire pour cette offensive.

Lors de la campagne de Pavie, il y a eu deux actions militaires d’un tel caractère. Dans les premiers jours de décembre, les Espagnols voulaient débarquer près de Gênes un renfort de 18 000 hommes, opération empêchée par la flotte génoise et par les soldats du marquis de Saluces.²⁶

A cette même époque, espérant la capitulation imminente de Pavie, le roi de France envoya l’Écossais John Stewart pour occuper Naples, mais ce duc d’Albany ne possédait que 100 lances, 300 cavaliers légers et 4600 fantassins.²⁷

Les deux opérations sont toutes deux bien documentées, mais ni le personnage de Frangepan, ni son armée ne sont mentionnés.

²⁴ „*Zuan di Frangipani, fo fiol dil conte Andrea, zerman dil conte Bernardin, padre dil conte Cristoforo et nobile nostro*”. *I diarii di Marino Sanuto*. Ed. Barozzi, Nicolò, Venezia, 1894. XLI. 119.

²⁵ Engel, Pál, *Középkori magyar genealógia*. [Généalogie de la Hongrie médiévale] CD-ROM. Budapest, 2001.

²⁶ Konstam, *Pavia 1525*, 40–41.

²⁷ Lemonnier, Henri, *Henri II, la lutte contre la Maison d’Autriche (1519–1559)*. Paris, 1983. 44.

Une information de peu plus ultérieure nous peut donner l'espoir de retrouver son terrain d'activité. Dans une lettre du 14 mars 1525, l'archiduc Ferdinand rapporte à son frère, Charles Quint les faits suivants: „*Semblablement avoit icelluy roy de France practiqué avec le conte Christofle de Frangebanz que tant avec quelque nombre de ses gens, comme à l'aide des Turcz de Bosna qu'est prez de Croacie, il deust entrer en mes pays de Carniole et Styria, et me faire la guerre, dont est suivy que lesdictz Turcz ont entrez en mondit pays et faiz quelque petit donmaige, et eussent bien fait plus grand, n'eust esté la provision que auparavant j'avoie faicte, laquelle chose vint à ma cognoissance par ung gentilhomme ytalien qui menoit la pratique avec ledit conte Christofle, lequel, par le capitaine de ma ville de Marran²⁸ en Friole, fut prins prisonnier et envoyé vers moy en ceste ville d'Ysproug,²⁹ où encoires le tiens en prison*”.³⁰

Tout semble être clair: François I^{er} engage Christophe Frangepan pour recruter une armée, et lui attaque, à l'aide du pacha de Bosnie, les domaines des Habsbourg en Autriche, empêchant ainsi Ferdinand de prêter assistance aux Impériaux en Italie.

Ce sentiment peut être renforcé par quelques mots déjà cités du mandat royal: „*Et iceulx soudoyera ou fera soudoyer sur les terres de notre ennemys tant par mer que par terre que pour ce faire luy avons habandonnées dans ce qu'ilz nous reviennent ne tournent a aucune charge*”. L'armée donc n'était pas payée par le roi directement, mais elle aurait dû être financée par le butin, la réquisition. Une forme de guerre typique des incursions turques.

Nous avons quand-même d'autres informations qui peuvent remettre en question toute cette hypothèse attirante.

D'une part, la composition de l'armée n'est pas celle des razzias rapides, puisqu'elle contient huit fois plus de fantassins que de cavaliers légers. D'autre part, ni la chronologie, ni la logique des événements ne forment une narration cohérente.

Une des lettres de Christophe Frangepan, conservée dans les *Diarii* de Marino Sanuto, relate les attaques turques touchant les confins de la Croatie, en particulier les domaines de son père, Bernardin. La date et le lieu du document sont forts intéressants: Buda, le 15 novembre 1524.³¹ Si Christophe avait reçu un

²⁸ Merano,auj. ville en Italie, à 15 km de Bolzano.

²⁹ Innsbruck, ville en Autriche.

³⁰ *Correspondenz des Kaisers Karl V.* Ed. Lanz, Karl. Leipzig, 1844. I. (No. 64) 155.

³¹ „...el Turcho se mette in ordine cum grandissimi preparamenti contra la Cristianitade, e mai cessa a desfar quella povera Corvatia. Et l'altro zorno fece una corraria sopra certa rocha del nostro signor padre ditta Scherad [Skrad] et Dubovaz, et hanno menato molte anime via, el resto hanno per focho cremato quanto hanno possuto trovare”. In: “Marino Sanuto világkrónikájának Magyarországot illető tudósításai” [Les notes de Marino Sanuto concernant la Hongrie], Ed. Wenzel, Gusztáv = *Történelmi Tár* XXV. (1878) 321–322. (v. plus tard: *Történelmi Tár*).

mandat royal français à Pavie, au Nord de l'Italie le 4 novembre, comment aurait-il pu composer une lettre onze jours plus tard au cœur de la Hongrie? Physiquement, un bon cavalier pouvait certainement franchir cette distance de presque mille kilomètres – même si les rapports diplomatiques entre Buda et Venise, ville moins lointaine, voyageaient durant seize jours en moyenne³² – mais la logique le contredit. Un chef de guerre engagé pour lutter contre les ennemis du roi français n'avait rien à faire au même moment en Hongrie, et surtout il est difficile de l'imaginer en se lamentant sur les dommages causés par ces mêmes Turcs qu'il aurait dû commander – en tous cas selon les propos de Ferdinand. On peut supposer évidemment que Frangepan n'était pas présent lors de la rédaction du mandat de François I^{er}. Sanuto aurait pu également se tromper dans sa datation. Cependant, rien ne montre que, dans ces mois là, Christophe Frangepan jouait un rôle dans un quelconque complot anti-Habsbourgeois.

En effet, le 9 décembre de la même année Christophe, son père, ses frères et d'autres aristocrates hongrois recevaient 1200 florins d'or de la part de Ferdinand pour la lutte contre les Ottomans.³³ Il est encore plus intéressant de constater que les raids du pacha de Bosnie en automne de 1524 et au printemps de l'an suivant touchaient gravement les domaines des Frangepan. Le 20 février 1525, Bernardin, père de Christophe se plaint que les Turcs avaient attaqué ses territoires de Modrus et que plus de 2 000 habitants avaient dû s'enfuir.³⁴

Il nous est difficile d'esquisser l'image d'un Frangepan, allié à François I^{er} et au pacha de Bosnie et qui se plaint en même temps de la menace des Infidèles dont les attaques ravagent les domaines de sa famille.

En plus, c'est lui encore qui commandera la division mixte, composée des soldats hongrois et autrichiens qui, le 15 juin 1525, sauvera la forteresse de

³² Chiffre compté à partir des notes de Sanuto concernant les années 1524–1525. Le temps le plus rapide de l'arrivée vénitienne d'une lettre datée à Buda fut 12 jours, mais les 15–17 jours sont plus typiques.

³³ „Wir haben etlichen Krabatischen Grn. benentlich Gr. Johansen von Karbaw, ban in Krabaten, Cristofen, Wolfgang, Georgen, Mathiasen, Grn. von Frangepan und Stefan Blagy allen samentlich 1200 gl. R. damit sy sich disen winter enthalten und den Turcken desster statlicher widersteen mugen, aus gnaden zegeben zugesagt”. La lettre écrite d'Innsbruck fut éditée dans: *Magyarország melléktartományainak oklevéltára*. [Chartes relatives aux parties méridionales de la Hongrie] Ed. Thallóczy, Lajos – Hodinka, Antal. Budapest, 1903. I–II. (Monumenta Hungariae Historica, Diplomataria. 31.) I. (No. CCLXXXIII) 447. (v. plus tard: *Magyarország melléktartományainak...*).

³⁴ *Frangepán oklevéltár*, II. (No. CCCXLIV) 375. Cette information est renforcée par un rapport vénitien plus tardif: „Di Veia di ser Agustin Valier proveditor di 28. marzo vene heri, come Turchi hanno corso et brusa Modrusa locho dil conte Bernardin Frangipani, et menato via assa anime et animali. Et piu di 500 fameie e passa im Puia, la Marcha e l'Apruzo per salvarsi...”. In: *Történelmi Tá*, 323.

Jajca³⁵ assiégée par les Ottomans. Cette armée fut financée en partie par l'archiduc Ferdinand.³⁶

Frangepan, qui a reçu pour cet exploit le titre honorifique „*Regnorum Dalmatie, Croatie et Slavonie specialis tutor atque protector*”,³⁷ était un homme de passion: en automne, lors d'une querelle dont la raison ne nous est pas parvenue, il gifla l'archevêque d'Esztergom et dut passer quelques jours en prison. Ajoutons que le prélat lui avait tiré la barbe...³⁸

A la veille de l'attaque turque de 1526, il se trouvait à Spire où, le 1^{er} août, ses services furent gratifiés par l'archiduc de 1000 florins d'or.³⁹ Ses actes plus tardifs ont été déjà énumérés: il organisa la défense de la Trans-Danubie après la défaite de Mohács. A la suite de la bataille désastreuse, où le jeune roi Louis II trouva la mort, la Hongrie fut divisée entre deux prétendants: Ferdinand de Habsbourg (1526–1564) et Jean Szapolyai (1526–1541), voivode de Transylvanie. Son ancien tuteur, l'archiduc d'Autriche, comptait sur Frangepan: il lui a demandé d'organiser une diète croate pour soutenir la cause des Habsbourg. Frangepan l'a refusé et a pris le parti de Jean Szapolyai.

Ce héros des guerres italiennes et turques était souvent à la solde des Habsbourg, mais son engagement envers eux – dans la dernière phase de sa vie – devait être ébranlé, et sa courte coquetterie française peut être le premier signe d'un tournant qui lui a fait dire après Mohács qu'il vaut mieux se plier aux Turcs que vivre sous le pouvoir des Allemands.⁴⁰

*

Christophe Frangepan trouva la mort le 27 septembre 1527 lors de la défense de Varasd⁴¹ assiégé par les troupes des Habsbourg.⁴² Une vie faite de contradiction prenait fin.

³⁵ Jajce,auj. ville en Bosnie-Herzégovine.

³⁶ V. Thallóczy, Lajos, *Jajcza (bánság, vár és város) története 1450–1527*. [L'histoire de Jajce] Budapest, 1915. (Monumenta Hungariae Historica, Diplomataria, 40). CCXXXVIII–CCLIV.

³⁷ Thallóczy, *Jajcza*, CCL.

³⁸ Kulcsár, *A Jagelló-kor*, 227.

³⁹ *Frangepán oklevéltár*, II. (No. CCCLV) 381.

⁴⁰ „*unicha voce dicono tutti Signori nobili et el popolo che prima vono renderse al Turcho che essere sotto Alemanni*” Lettre du 29 septembre 1526 de Christophe Frangepan au patricien de Venise, Antonio Dandolo. In: *Történelmi Társ*, 381.

⁴¹ Varaždin,auj en Croatie.

⁴² *Frangepán oklevéltár*, II. XLVI. et Pálffy, Géza, «A török elleni védelmi rendszer szervezésének története a kezdetektől a 18. század végéig.» [L'histoire du système de la défense contre les Turcs jusqu'au 18^e siècle] = *Történelmi Szemle* 38 (1996/2–3) 177 et note 36.



Le triptyque d'Obervellach